



Шахид Надим, драматург (Пакистан)

Театр как храм

В конце спектакля театра «Аджока» (1) о суфийском поэте Булле Шахе (2) старик в сопровождении маленького мальчика пришел к актеру, играющему роль великого суфия (3): «Мой внук нездоров, не могли бы вы дать ему благословение?». Актер был озадачен и сказал: «Я не Булле Шах, я просто актер, играющий эту роль». Старик сказал: «Сын, ты не актер, ты реинкарнация Булле Шаха, его Аватара (4)». Внезапно нам открылось совершенно новое представление о театре, где актер или актриса становятся реинкарнацией персонажа, которого он или она изображает.

Изучение таких историй, как история Булле Шаха, а их так много во всех культурах, может стать мостом между нами, создателями театра и незнакомой, но открытой, полной энтузиазма публикой. Выступая на сцене, мы иногда увлекаемся нашей философией театра, нашей ролью как предвестником социальных перемен и оставляем позади большую часть масс. В нашем взаимодействии с вызовом настоящего мы лишаем себя возможностей глубоко волнующего духовного опыта, который может дать театр. Сейчас в современном мире, когда нарастают фанатизм, ненависть и насилие, когда наша планета все глубже и глубже погружается в климатическую катастрофу, мы нуждаемся в пополнении духовных сил. Нам нужно бороться с апатией, вялостью, пессимизмом, жадностью и пренебрежением к миру, в котором мы живем, к планете, на которой мы обитаем. Театр играет важную, благородную роль в том, чтобы активизировать и мобилизовать человечество. Это может возвысить сцену, место, где идет представление, в нечто священное.

В Южной Азии художники с почтением касаются поверхности сцены, прежде чем ступить на нее, эта традиция тянется еще с древних времен, когда духовное и культурное переплетались. Настало время восстановить эти симбиотические связи между художником и публикой, между прошлым и будущим. Создание театра может быть священным актом, и актеры действительно могут стать *аватарами* ролей, которые они играют. Театр может стать святыней, а храм - местом представления.

(1) *Театр Аджока*: основан в 1984 году. Слово Аджока означает «современник» в панджаби. Его репертуар включает пьесы на такие темы, как религиозная терпимость, мир, гендерное насилие, права человека (2) *Суфизм*: исламская мистическая традиция, суфийская поэзия, в основном исполняемая в музыке, выражает мистический союз через

метафоры непосвященной любви. (3) *Bulleh Shab* (1680-1757): влиятельный поэт, пенджабский суфий, который писал на сложные философские темы простым языком, сильный критик религиозной ортодоксальности, обвиняемый в ереси и отрицавший погребение на городском кладбище. (4) *Аватар*: реинкарнация или проявление на Земле божественного учителя в соответствии с индуистской культурой.

* Этот текст является выдержкой из более длинной версии Послания Всемирного дня театра 2020, доступной на английском, французском и других языках по адресу: www.world-theatre-day.org